

12 JAN. 1984

073 /12.07

V/L N°710/03.09.01/10  
du 12/11/1983.

Règlement Intérieur de la  
Commission Communale de  
la Jeunesse.

Monsieur le Bourgmestre de  
la Commune de MURUMBI

BYUNBA

S/c de et C.P.I à Monsieur le S/Préfet  
de S/Préfecture NGARANA

BYUNBA

Monsieur le Bourgmestre,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre  
lettre dont la référence et l'objet sont repris en marge et de porter à votre con-  
naissance les avis et considérations ci-après :

Tout d'abord, j'ai apprécié votre initiative  
qui a suscité la création d'une commission permettant aux jeunes de se sentir  
responsables du développement de leur Commune. De part cette structure, je ne  
doute pas que le chantier des jeunes implanté dans la région atteindra facilement  
ses objectifs.

Je compte sur votre franche et habituelle  
collaboration.

C.P.I à :

- Monsieur le Préfet de Préfecture  
BYUNBA
- Monsieur l'Encadreur Régional de  
la Jeunesse et des Sports  
BYUNBA
- Monsieur l'Encadreur S/Régional de  
la Jeunesse et des Sports de NGARANA  
BYUNBA

Le Ministre de la Jeunesse  
et du Mouvement Coopératif

INDINDILYIA ABA Agnès

Salor



Official stamp of the Ministry of Youth and Cooperative Movement, featuring a star and the text "LE MINISTRE DE LA JEUNESSE ET DU MOUVEMENT COOPÉRATIF" and "INDINDILYIA ABA Agnès". A large blue signature is written over the stamp.

/G.J.B./M.M./

*DEF*  
Faire lettre comprenant le postulat  
des observations sur ce règlement  
Gakenke le 18/11/1983

République Rwandaise  
Préfecture Byumba  
S/Préfecture Ngarama  
Commune Murambi

N°710/03.09.01/10

A l'usage de	<i>065</i>
Date de validité	<i>09 DEC. 1983</i>
N° Classement	<i>59/13/12/04</i>

*Vm 15/12/83*

✓  
Monsieur le Ministre de jeunesse  
et des Sports à  
KIGALI.

*A ceuses reception  
qui demander de suivre  
de près la marche  
de ce centre.*

E/C Monsieur le Préfet de la Préfecture  
BYUMBA.



S/C Monsieur le Préfet de la S/Préfecture  
NGARAMA.



Monsieur le Ministre ,

J'ai l'honneur de vous transmettre le Projet  
de " Règlement intérieur " de la Commission Communale chargée des questions  
relatives à la jeunesse .

Ce projet a été élaboré par les jeunes élus  
par eux et parmi eux et met en exergue :

- les objectifs de la commission ;
- la structure organisationnelle, et
- le fonctionnement .

Les rencontres vont continuer à se faire pour finaliser le projet .

Je saisis cette occasion pour vous informer  
que les jeunes élus au niveau des cellules vont commencer la formation au  
chantier des jeunes de l'Est de Gakoni en Décembre 1983 .

Je vous remercie pour la patience que va vous  
demander la lecture de ce dossier .

Veuillez agréer Monsieur le Ministre, l'exp-  
ression de mon profond respect .

Copie Pour Information à :

- Monsieur l'Encadreur de la jeunesse  
et de sports Murambi .

Le Bourgmestre de la  
Commune Murambi  
Gatare Jean Baptiste .



AMATEGEKO AGENGA KOMISIYO Y'URUBYIRUKO RWA KOMINI MURAMBI

Inama ya Komini Murambi imaze kubona ko urubyiruko rwa Komini rufite ibibaze bikulikira:

- Komini Murambi ifite abasore n'inkumi benshi
- ubwiyongere bw'abaturage
- kubura amasambu
- ubujiji
- kutagira akazi kabahesha umushahara
- kubura umuco na discipline
- kudashyigikirwa kw'amashyirahamwe Koperative hamwe n'imikine.
- kutumva bihagije amatwara ya MRND.

Yiyemeje gushinga Komisiyo y'urubyiruko muli Komini igategura amategeko y'umwihalike ateye atya:

INTERURU YA 1:IREMWA RYA KOMISIYO:

Ingingo ya 1: Ishingwa rya Komisiyo:

Abagize Komisiyo biyemeje gushyiraho Komisiyo yitwata:

"Komisiyo y'urubyiruko rwa Komini Murambi"

Ingingo ya 2: Intego ya Komisiyo:

- gukeraniliza urubyiruko mu mashyirahamwe, koperative hamwe n'ibimuna
- kurwanya ubujiji alibye kwigishanya gusoma, kwandika, kujya mu matorero y'amahuguliro.
- kwamamaza no gukundisha urubyiruko imikine y'amoko yese
- gucengeza no kwamamaza amatwara ya MRND bakora animasiyo batanga umuganda.
- gutaza urubyiruko guhamya no gushyigikira amahoro, umutekano na discipline.
- kwumvisha urubyiruko ko rugomba kugira isuku no kurwanya nyakatsi
- kumenyereza no gukundisha urubyiruko imilimo y'amaboko, ruhinga, rworora, kijyambere, rwita no kubyerakye ubukolikoli nyarwanda.
- guhuza urubyiruko kugira ngo rwigire hamwe ibibaze rwihaliye.
- gushyigikira umuco nyarwanda, urubyiruko rusanze
- Kubaha abakuze, gufasha ibimuga n'abatishoboye
- kwamaganira kure uburaya n'ubwamanzi
- kwamaganira kure imico y'ahandi idahuje n'umuco Nyarwanda
- kurwanya kunywa ibiyobya bwenge (urumogi, warage, mayirungi), kimwe no gutera urusimbi no gusinda ku mugaragaro.
- kwigisha urubyiruko uburye bubonye bwatuma ruzabyara abo rushoboye kurera, kubumvisha ko rukwiye gushaka rukuze, rwilinda gushaka binyurane nje n'amategeko no kubyara ibinyandaro.
- gufatanya n'inzega z'ubutegetsi mu guharanira amajyambere y'Igihugu.

Ingingo ya 3 & Igihe Kamisiyo imarat

Abagize komisiyo nta manda bagira. Gusa, iyo hali unyuranije n'aya mategeko asimbuzwa undi inama yateranye.

INTERURO YA II. INZEGO Z'UBUTEGETSI:

Ingingo ya 4 : Abagize komisiyo

a) Muli Selile; hatorwa umuhungu n'umukobwa bahagaraliye urubyiruko rwa Selile yabo.

b) Muli Segiteri: abatowe muri selile bitorako abantu 5 alibwo:

- Prezida w'urubyiruko muri Segiteri

- Vice-Prezida ushinze amahoro n'umutekano na discipline

- umufasha ushinze umuganda

- " " " koperative n'ibimina (kontines)

- " " " imikino n'animasiyo

hakiyongeraho umwanditsi n'umubitsi.

- Umujyanama wa Komini ushinze Segiteri

- Abakuru baze selile n'abakuru b'imilimo muri Segiteri (imilimo ya Leta)

c) Muli Komini hali: Burgmestri wa Komini

- abajyanama ba Komini

- abakuru b'imilimo alibwo Agronome, Vétérinaire, Encadreur w'uru-

byiruko n'imikino, Encadreur wa za Koperative, Responsable wa C.S.D. na

C.C.D.F.P. umukuru w'abavuzi, Brigadier OPJ, Comptable, umucamanza na Direc-

teur w'ikigo cy'urubyiruko i Gakoni, kongeraho batanu bagiyeho batorwa muri

Segiteri, bose hamwe ni 96.

Bitoramo ibiro bigizwe n'abantu 6 alibwo:

- prezida

- vice-prezida ushinze amahoro n'umutekano na discipline

- umufasha ushinze umuganda

- " " " imikino n'animasiyo

- " " " amashyirahamwe, koperative n'ibimina

- umwanditsi n'umubitsi

Imilimo bashinzwe:

- Ibyo biro bitumiza inama ya Komisiyo ishinze urubyiruko muri Komini n'inama rusange y'urubyiruko rwa Komini Murambi.

- Guhuza urubyiruko n'ubutegetsi bwa Komini

- Kugenzura niba intego za Komisiyo, ibyemezo by'inama rusange byarubahirijwe n'urubyiruko muri Komini.

...../.....

INTERURO YA 3: IMIKORERE Y'INAMA:

a) Inama rusange: Inama rusange ihamagarwa igihe bibaye ngombwa, ishobora guhamagarwa na prezida wa komisiyo, Encadreur ushinzwe urubwiruko n'imikino. Cyangwa Ministri ushinzwe urubwiruko n'imikino. Imilimo y'inama rusange: inama rusange ifite ububasha bwo kwemeza no guhindura mategeko aganga imiterere n'imikorere y'urubwiruko muli Komini Murambi.

- inama rusange itanga uburenganzira bwo gutera no gukuraho abagize komisiyo y'urubwiruko muli Segiteri no muli selile.

- inama rusange igomba kumenyeshwa raporo y'imikorere ya Komisiyo zose.

Inama rusange igizwe n'urubwiruko ruli hagati y'imyaka 10 na 30 <sup>7</sup> ruvuka kandi rutaye muli Komini Murambi.

Inama rusange iterana kabili mu mwaka, mu kwezi kwa kabili no mu kwezi kwa munani.

Inama idasanzwe ishobora gutera igihe kibonetse cyose.

b) Inama ya komisiyo ya Komini:

Iya nama iterana limwe mu kwezi, kuwa gatatu w'icyumweru cya nyuma cy'ukwezi saa tatu za mu gitondo.

c) Inama ya komisiyo ya segiteri:

Imilimo ishinzwe:

Kubahiliza intego za Komisiyo ya Komini ishinzwe urubwiruko Nukuvuga ko:

- Komisiyo ifite uburenganzira bwo gutumiza inama y'urubwiruko muli Segiteri kugira ngo ibagezeho amabwiriza ya komisiyo ya Komini.

- Kubahiliza ibyemezo bya komisiyo ya Komini

- Gukora raporo y'ibikorwa muli Segiteri ikagezwa kuri komisiyo ya Komini, ishinzwe guhuza urubwiruko rwa Segiteri n'ubutegetsi bwa Segiteri n'inzega z'ubutegetsi na tekhnike muli Segiteri.

- kwiga ibibazo byose byerekeye amahoro, umutekano na discipline

- koperative, ibimuna, imikino n'umuganda.

INTERURO YA 4: ITORWA RY'INZEGO ZA KOMISIYO Y'URUBWIRUKO:

a) Muli Selile:

Urubwiruko rwo muli selile rutera umusore n'inkumi babahagaralira muli komisiyo y'urubwiruko muli Segiteri, kugira ngo itara ryeme-  
rwe nuka haba hali  $\frac{3}{4}$  by'urubwiruko rugomba gutera. Buli musore buli nkumi wese atanga kandidature. Hemerwa uwo amajwi menshi yig-  
ganjeho, aliko ahanze  $\frac{1}{2}$  cy'abahali. Abaje mu nama bihitiramo ubu-  
ryo batorama, itara likoresheya n'umuyobozi w'urubwiruko muli Komini, afatanije n'umukuru wa Komite ya Selile. Utorwa agomba kuba yujuje ibi bikulikira:

...../.....

-kuba azi kwandika no gusoma

-kuba afite imyaka y'amavuko ili hagati ya 17 na 25

-kuba ali indakemwa mu mico no mu myifatire

-kuba yalize cy'igamba muri C.S.D., C.C.D.F.P. cy'igamba muri chantier des jeunes de l'Est, kuba afite certificat ya Familiale, C.S.A.P. na C.E.R.A.P.

b) Muli sagiteri no muri Komini:

Urubwiruko rwatowe mu ma selile, rwitoramo ibiro. Hatorwa uwagukanye amajwi menshi. Umuwungirije wese afite uburenganzira bwo kwiyamamaza.

INTERURO YA 5: UMUGEREKA N'UMWANZURO:

a) Ibihano:

1. Kwirukanwa muri Komisiyo

Umuntu yirukanwa muri Komisiyo y'urubwiruko

-iyi adaturanye umulimo ashinzwe

-iyi atashutse ku mpamvu zimwemerera gutorwa

-iyi asibye inama gatatu nta mpamvu

-iyi afunzwe igifungo cy'iremezo (amezi abiri)

2. Gucibwa izahabu: *izahabu*

-umusore cyangwa inkumi uzasiba umuganda, animasiyo, inama, inshuro ebyiri azahanishwa gutanga izahabu y'amafanga magana abiri (200 Frs) aliko yarabanye kugawa na bagenzi be. *izahabu*

3. Gushyikilizwa ubutegetsi bwa Komini:

umusore cyangwa inkumi izasiba umuganda, animasiyo, inama, inshuro zirenze eshatu, kimwe n'uzanga kwiga muri C.S.D., C.C.D.F.P. no muri chantier des jeunes de l'Est.

Abatubahiriza amabwiriza ya komisiyo na leta, bagomba gufatwa bakajyanywe kwa Koseye akabahana, bakongera bagafatwa bagashyikilizwa Burgumestri.

Abanyarugomo barafatwa bakagemurwa kuri Komini, bagahanishwa amategeko akubiye mu gitabo cy'amategeko ahana (code pénal)

4. Kwegura:

-ushaka kwegura yandikira prezida wa komisiyo akabimenyesha umuyobozi w'urubwiruko muri Komini.

-impamvu zituma yegura zisuzumirwa mu nama ya komisiyo ya Komini, ikamubabwira mbere y'iminsi 30, nyuma y'icyo gihe yiviramo nta mpamvu.

=====